

Rowenta®

COMFORTLINE®

CYCLONIC



902211B - 48/09

www.rowenta.com

F

I

E

GB

TR

français

DESCRIPTION	1
POUR VOTRE SÉCURITÉ	1
AVANT UTILISATION	2
ASPIRATION	2
RANGEMENT	2
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	2
CONSEILS ET PRÉCAUTIONS	3
QUE FAIRE SI...	4

italiano

DESCRIZIONE	5
PER LA VOSTRA SICUREZZA	5
PRIMA DELL'USO	6
ASPIRARE	6
RIPORRE	6
PULIZIA E MANUTENZIONE	6
CONSIGLI E PRECAUZIONI	7
COSA FARE SE...	8

español

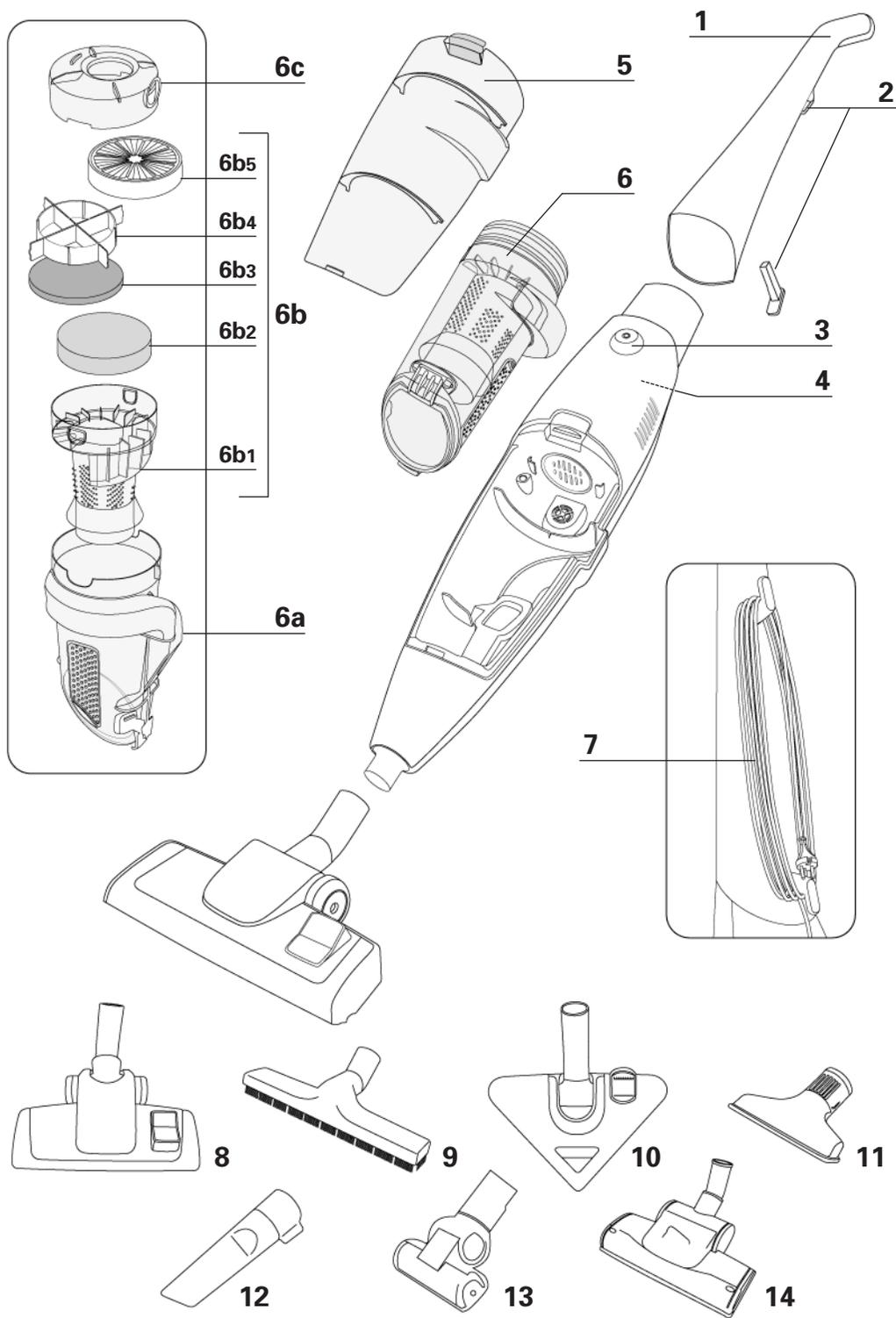
DESCRIPCIÓN	9
PARA SU SEGURIDAD	9
ANTES DE UTILIZAR	10
ASPIRAR	10
ALMACENAMIENTO	10
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	10
CONSEJOS Y PRECAUCIONES	11
QUÉ HACER SI...	12

english

DESCRIPTION	13
FOR YOUR SAFETY	13
BEFORE USE	14
VACUUMING	14
STORING	14
MAINTENANCE AND CLEANING	14
HINTS AND PRECAUTIONS	15
WHAT TO DO IF	16

Türkçe

AÇIKLAMA	17
GÜVENLİĞİNİZ İÇİN	17
İLK KULLANIM ÖNCESİ	18
SÜPÜRME	18
SAKLAMA	18
BAKIM VE TEMİZLEME	18
İPUÇLARI VE ÖNLEMLER	19
YAPILMASI GEREKENLER	20



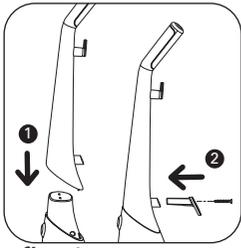


fig. 1



fig. 2



fig. 3



fig. 4

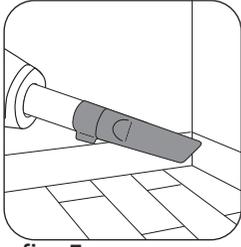


fig. 5

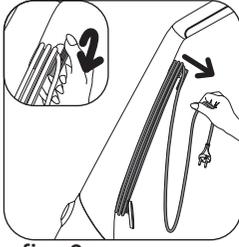


fig. 6

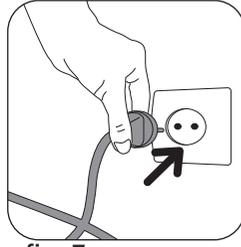


fig. 7

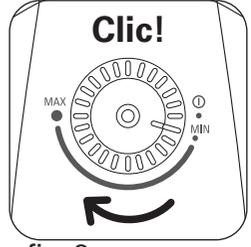


fig. 8

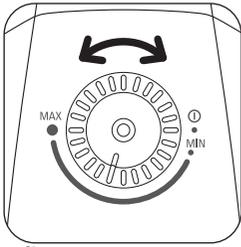


fig. 9



fig. 10

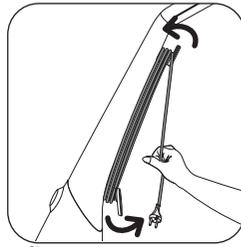


fig. 11

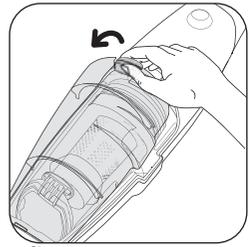


fig. 12



fig. 13



fig. 14



fig. 15



fig. 16

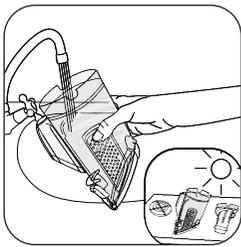


fig. 17

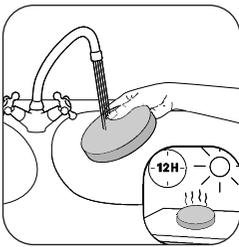


fig. 18

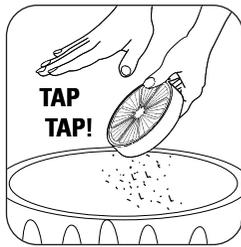


fig. 19

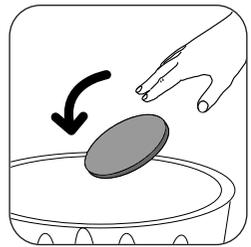


fig. 20

DESCRIPTION

- 1 Poignée
 - 2 Range cordon rotatif
 - 3 Commande marche/arrêt et/ou variateur de puissance*
 - 4 Grille de sortie d'air
 - 5 Couvercle de l'aspirateur
 - 6 Bac à poussière
 - 6a Réceptacle / bac à poussière
 - 6b Système de filtration
 - 6b1 Séparateur
 - 6b2 Filtre mousse
 - 6b3 Microfiltre*
 - 6b4 Support microfiltre*
 - 6b5 Filtre HEPA*
 - 6c Couvercle du bac
 - 7 Cordon
- Accessoires*
- 8 Suceur 2 positions* (sols lisses - moquettes)
 - 9 Suceur parquet*
 - 10 Suceur Delta*
 - 11 Suceur ameublement*
 - 12 Suceur plat*
 - 13 Mini turbo brosse*
 - 14 Maxi turbo brosse*

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Lisez attentivement votre mode d'emploi et conservez-le soigneusement.

• Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.

• **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

• Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur correspond bien à celle de votre installation.

• Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant, sans tirer le cordon : immédiatement après utilisation, avant chaque changement d'accessoires, avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

• **N'aspirez pas de surfaces mouillées, de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants ...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).**

• Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.

• N'utilisez pas l'appareil :

- s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

- si le cordon est endommagé.

Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil mais envoyez-le au Centre Services Agréés le plus proche (voir ci-joint la liste des adresses).

• Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

• L'ensemble enrouleur et cordon des aspirateurs doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.

• Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.

• Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique, en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque.



Participons à la protection de l'environnement !

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

② Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

AVANT UTILISATION

- 1 • Assemblez votre aspirateur (fig. 1) - (fig. 2)
- 2 • Sélectionnez le bon accessoire* (fig. 2) - (fig. 3) - (fig. 4) (fig. 5)

ASPIRATION

- 3 • Mettez en marche votre aspirateur (fig. 6) - (fig. 7) - (fig. 8)
- 4 • Réglez la puissance d'aspiration* (fig. 9)

Max : sols

Min : mobilier, tissus fragiles...

ATTENTION Ne faites jamais fonctionner votre aspirateur sans système de filtration (6b).

- 5 • Arrêtez votre aspirateur (fig. 10)

RANGEMENT (fig. 11)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.

6 • Nettoyage du bac à poussière (6)

6 a – Vidage rapide

Lorsque le bac à poussière (6a) est plein, retirez le couvercle de l'aspirateur (Fig.12) puis retirez le bac à poussière (6) en le faisant légèrement glisser vers le bas (Fig.13). Placez-le au dessus d'une poubelle

et appuyez sur le bouton « push » afin de basculer la trappe de vidage vers le bas puis videz le contenu du bac (Fig.14). Refermez la trappe (Fig.15) et remettez le bac à poussière puis le couvercle de l'aspirateur en place (Fig.16).

6 b – Nettoyage complet

Il convient de nettoyer régulièrement l'ensemble bac à poussière (6).

Retirez le couvercle de l'aspirateur (Fig.12) Retirez le bac à poussière (6) en le faisant glisser vers le bas (Fig.13) puis séparez chaque élément : ôtez le couvercle du bac à poussière (6c) puis, selon modèles, le microfiltre (6b3)*et le support microfiltre (6b4)* OU le filtre HEPA (6b5)*.

Retirez ensuite le filtre mousse (6b2) et le séparateur (6b1).

Passez le bac/réceptacle à poussière (6a), le séparateur (6b1) et le support microfiltre (6b4)* sous l'eau tiède puis laissez sécher ou essuyez avec un chiffon sec (Fig.17).

Nettoyez le filtre mousse (6b2) : reportez-vous au paragraphe 7 – NETTOYAGE DU FILTRE MOUSSE.

Nettoyez le filtre HEPA (6b5)* : pour l'entretien des filtres reportez-vous au paragraphe 8 – NETTOYAGE DU FILTRE HEPA* OU 9 – CHANGEMENT DU MICRO-FILTRE*.

Une fois secs, remettez les éléments du bac à poussière (6) en place et repositionnez l'ensemble sur l'appareil (Fig.16).

Remettez le couvercle de l'aspirateur (5).

7 • Nettoyage du filtre mousse (6b2)

Il convient de nettoyer le filtre mousse (6b2) après chaque utilisation, avec de l'eau savonneuse tiède (Fig.18). Rincez et laissez sécher au moins 12 heures avant de le remettre en place.

Un filtre mousse supplémentaire est fourni avec votre aspirateur afin de vous permettre l'utilisation de votre appareil pendant le séchage du filtre mousse d'origine.

8 • Nettoyage du filtre HEPA*

Selon modèles, votre appareil est équipé d'un filtre HEPA (6b5)* ou d'un microfiltre (6b2)*.

* Selon modèle

L'air que nous respirons contient des particules qui peuvent être allergènes : les larves et déjections d'acariens, les moisissures, le pollen, les fumées et les résidus animaux (poils, peau, salive, urine). Les particules les plus fines pénètrent profondément dans l'appareil respiratoire où elles peuvent provoquer une inflammation et altérer la fonction respiratoire dans son ensemble.

Les filtres HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, c'est-à-dire filtres de Haute Efficacité pour les Particules Aériennes) permettent de retenir les particules les plus fines.

Grâce au filtre HEPA, l'air rejeté dans la pièce est plus sain que l'air aspiré.

Le filtre HEPA* est disponible chez votre revendeur ou dans un Centre Services Agréé Rowenta sous la référence RS-RH4969.

Si vous ressentez un manque de puissance de votre appareil, nous vous recommandons de nettoyer le filtre HEPA afin de conserver les performances d'aspiration :

- retirez le couvercle de l'aspirateur (Fig.12)
- retirez le bac à poussière en le faisant légèrement glisser vers le bas (Fig.13) puis retirez le couvercle du bac à poussière (6c)

CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.

Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.

Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit être déplacé par sa poignée de transport.

N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.

Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.

Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.

Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation.

N'utilisez que des accessoires et filtres d'origine Rowenta.

Vérifiez que tous les filtres sont bien en place.

Ne faites jamais fonctionner votre aspirateur sans filtre.

En cas de difficultés pour obtenir des filtres pour cet aspirateur, contactez le Service Consommateurs Rowenta : 09-74-50-36-23 ou <http://www.rowenta.fr>

- ôtez le filtre HEPA puis tapotez-le légèrement au dessus d'une poubelle (Fig.19).

ATTENTION : ne touchez pas et ne frottez pas les plis du filtre HEPA.

Remplacez le filtre HEPA à l'intérieur du couvercle du bac à poussière, remettez les éléments du bac à poussière en place et repositionnez l'ensemble sur l'appareil.

Remplacez le couvercle de l'aspirateur (5).

9 • Changement du microfiltre*

Selon modèles, votre appareil est équipé d'un microfiltre* (6b2) ou d'un filtre HEPA* (6b5). Le microfiltre ne se nettoie pas, jetez le microfiltre dans une poubelle (fig.20) et remplacez-le par un nouveau microfiltre.

Le microfiltre est disponible chez votre revendeur ou dans un centre Service Agréé Rowenta sous la référence RS-RH4968.

10 • Nettoyez votre aspirateur

Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide.

IMPORTANT N'utilisez pas de produits agressifs, inflammables ou abrasifs.

* Selon modèle

QUE FAIRE SI...

IMPORTANT Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification : arrêtez-le en tournant la commande marche/arrêt et débranchez-le.

Votre aspirateur ne démarre pas ou n'aspire pas.

- L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.
- Un accessoire ou le tube est bouché : débouchez l'accessoire ou le tube.
- Le bac à poussière est mal positionné : remettez-le en place.

Votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle.

- Un accessoire ou l'entrée d'aspiration est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou l'entrée d'aspiration.
- Le bac à poussière est plein ou saturé par des poussières fines : videz-le.
- Le filtre mousse et/ou le microfiltre ou le filtre HEPA sont saturés : nettoyez le filtre mousse ou le filtre HEPA et remplacez le microfiltre.
- Le variateur de puissance* est en position min. : augmentez la puissance à l'aide du variateur de puissance* (sauf si vous aspirez des tissus fragiles).
- Le suceur est difficile à déplacer : vérifiez la position du suceur (sols lisses ou moquettes) et/ou diminuez la puissance à l'aide du variateur de puissance.*

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Rowenta le plus proche. Voir la liste des Centres Service Agréés Rowenta ou contacter le Service Consommateur Rowenta : 09-74-50-36-23.

DESCRIZIONE

- 1 Impugnatura
- 2 Avvolgicavo
- 3 Comando acceso/spento e/o variazione della potenza*
- 4 Griglia d'uscita aria
- 5 Coperchio dell'aspirapolvere
- 6 Contenitore raccogli-polvere
 - 6a Ricettacolo / contenitore raccogli-polvere
 - 6b Sistema di filtrazione
 - 6b1 Separatore
 - 6b2 Filtro spugna
 - 6b3 Microfiltro*
 - 6b4 Supporto microfiltro*

- 6b5 Filtro HEPA*
 - 6c Coperchio del contenitore
 - 7 Cavo
- Accessori*
- 8 Spazzola combinata* (pavimenti/tappeti)
 - 9 Spazzola parquet*
 - 10 Spazzola Delta*
 - 11 Bocchetta per imbottiti*
 - 12 Bocchetta piatta*
 - 13 Mini Turbospazzola*
 - 14 Maxi Turbospazzola*

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Leggete attentamente il presente manuale d'uso/manutenzione e conservatelo con cura.

• Il vostro aspirapolvere va utilizzato nelle condizioni normalmente previste per gli apparecchi elettrici. Pertanto utilizzatelo e riponetelo lontano dalla portata dei bambini. Non lasciate mai funzionare l'apparecchio senza sorveglianza. Non tenete mai le bocchette o l'estremità del tubo vicino agli occhi o alle orecchie.

• **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**

• Verificate che la tensione d'utilizzo (voltaggio) dell'apparecchio corrisponda bene a quella del vostro impianto.

• L'apparecchio va staccato dalla corrente (staccarlo dalla presa): subito dopo l'utilizzo, prima di ogni sostituzione di accessori, prima di ogni operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di filtro.

• **Non aspirare su superfici bagnate, liquidi di qualsiasi natura, sostanze calde, sostanze ultrafini (gesso, cemento, cenere, ecc.) grossi detriti affilati (vetro), prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, detersivi, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).**

- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e non lasciatelo all'aperto.
- Non utilizzate l'apparecchio se:
 - è caduto e presenta danni visibili o anomalie di funzionamento
 - il cavo è danneggiato.

In questo caso non aprite l'apparecchio ma inviatelo al più vicino Centro Assistenza Tecnica Autorizzato (vedasi l'allegata lista degli indirizzi).

• Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente da specialisti e con ricambi originali. Riparare da soli un apparecchio può costituire un pericolo per l'utente.

• Pertanto l'insieme avvolgicavo/cavo degli apparecchi va tassativamente sostituito da un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato.

• Conformemente alla regolamentazione in vigore, ogni apparecchio fuori uso va reso definitivamente inutilizzabile: staccare e tagliare il filo prima di gettare l'apparecchio.

• La responsabilità del Marchio non sarà coinvolta in caso d'utilizzo improprio o non conforme alle istruzioni fornite.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

➡ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Per garantire la vostra sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).

* Secondo il modello

PRIMA DELL'USO

- 1 • Assemblate il vostro aspirapolvere (fig. 1) - (fig. 2)
- 2 • Scegliete l'accessorio giusto* (fig. 2) - (fig. 3) (fig. 4) - (fig. 5)

ASPIRARE

- 3 • Mettete in funzione il vostro aspirapolvere (fig. 6) - (fig. 7) - (fig. 8)
- 4 • Regolate la potenza d'aspirazione* (fig. 9)

Max : pavimenti

Min : mobili, tessuti delicati...

ATTENZIONE Non fate mai funzionare il vostro aspirapolvere senza sistema di filtrazione (6b).

- 5 • Spegnete il vostro aspirapolvere (fig. 10)

RIPORRE (fig. 11)

PULIZIA E MANUTENZIONE

IMPORTANTE L'apparecchio va sempre spento e staccato dalla corrente prima della pulizia o della manutenzione.

- 6 • Pulizia del contenitore raccogli-polvere (6)

6 a – Pulizia rapida

Quando il contenitore raccogli-polvere (6a) è pieno, aprite il coperchio dell'aspirapolvere (Fig.12) e poi prendete il contenitore(6) inclinandolo leggermente verso il basso(Fig.13). Mettete sopra una pattumiera e premete "push," per oscillare la valvola di svuotamento verso il basso quindi svuotate il contenuto del contenitore (Fig.14). Richiudete la valvola (Fig.15) e ricomponete

il contenitore raccogli-polvere e il coperchio dell'aspirapolvere (Fig.16).

6 b – Pulizia completa

Conviene pulire regolarmente il vano dove si trova il contenitore raccogli-polvere (6).

Aprite il coperchio dell'aspirapolvere (Fig.12). Prendete il contenitore (6) inclinandolo leggermente verso il basso(Fig.13) e poi separate ogni elemento: togliete il coperchio del contenitore raccogli-polvere (6c) poi, a seconda del modello, il microfiltro (6b3)* e il supporto del microfiltro (6b4)* O il filtro HEPA (6b5)*.

Tirate fuori il filtro spugna (6b2) e il separatore (6b1).

Passate il contenitore/ricettacolo (6a), il separatore (6b1) e il supporto del microfiltro (6b4)* sotto l'acqua tiepida e asciugate con un panno asciutto (Fig.17).

Pulite il filtro spugna (6b2) : leggete al paragrafo 7 – PULIZIA DEL FILTRO SPUGNA.

Pulite il filtro HEPA (6b5)* : per la manutenzione dei filtri leggete il paragrafo 8 – PULIZIA DEL FILTRO HEPA* O 9 – SOSTITUZIONE DEL MICROFILTRIO*.

Una volta asciutti, ricomponete gli elementi del contenitore raccogli-polvere (6) e riposizionateli (Fig.16).

Rimettere il coperchio dell'aspirapolvere(5).

7 • Pulizia del filtro spugna (6b2)

Conviene pulire il filtro spugna (6b2) dopo ogni utilizzo, con acqua tiepida e sapone (Fig.18). Sciacquate e lasciate asciugare almeno 12 ore prima di rimetterlo al suo posto.

Il vostro aspirapolvere è dotato di un filtro supplementare per consentire di utilizzare l'apparecchio durante l'asciugatura del filtro originario.

8 • Pulizia del filtro HEPA*

A seconda del modello, il vostro apparecchio è dotato di un filtro HEPA (6b5)* o di un microfiltro (6b2)*.

L'aria che respiriamo contiene particelle che possono essere allergene : le larve e le deiezioni di acari, le muffe, il polline, i fumi e i residui animali (peli, pelle, saliva, urina). Le

* Secondo il modello

particelle più sottili penetrano profondamente nell'apparato respiratorio, dove possono provocare un'inflammazione e alterare la funzione respiratoria nel suo complesso.

I filtri HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, ovvero filtri ad Alta Efficacia per le Particelle Aeree) permettono di trattenere le particelle più sottili.

Grazie al filtro HEPA, l'aria rilasciata nell'ambiente è più sana dell'aria aspirata.

Il filtro HEPA* è disponibile presso il nostro rivenditore o presso il vostro rivenditore o presso un Centro Assistenza Autorizzato Rowenta con la referenza RS-RH4969.

Se notate una mancanza di potenza del vostro apparecchio, vi raccomandiamo di pulire il filtro HEPA per manetene le prestazioni di aspirazione:

- aprite il coperchio dell'aspirapolvere (Fig.12)

- prendete il contenitore raccogli-polvere inclinandolo leggermente verso il basso (Fig.13) e poi tirate fuori il coperchio del contenitore (6c)

- togliete il filtro HEPA quindi scuotete leggermente sopra una pattumiera (Fig.19)

ATTENZIONE : Non toccate e non strofinare le pieghe del filtro HEPA.

CONSIGLI E PRECAUZIONI

Prima di ogni utilizzo, il cavo va srotolato completamente.

Non bloccatelo e non fatelo passare su profili taglienti.

Non spostate l'aspirapolvere tirandolo per il cavo, l'apparecchio deve essere spostato impugnando l'apposita maniglia di trasporto.

Non utilizzate il cavo per sollevare l'apparecchio.

Se utilizzate una prolunga, verificate che sia in perfette condizioni e che abbia una sezione adatta alla potenza del vostro aspirapolvere.

Non esercitate trazioni sul cavo per staccarlo dalla presa di corrente.

Spegnete e scollegate l'aspirapolvere dopo ogni utilizzo.

Utilizzate accessori e filtri originali Rowenta.

Verificare se tutti i filtri sono al loro posto.

Non fate mai funzionare l'apparecchio senza filtro.

In caso di difficoltà, per avere dei filtri per questo apparecchio, contattate il Servizio Consumatori :
Tel 199 20 78 15

Riposizionate il filtro HEPA all'interno del contenitore raccogli-polvere, rimontate gli elementi del contenitore e riposizionate il tutto sull'apparecchio. Riposizionate il coperchio dell'aspirapolvere (5).

9 • Sostituzione del microfiltro*

A seconda del modello, il vostro apparecchio è dotato di un microfiltro (6b2)* o di un filtro HEPA (6b5)*. Il microfiltro non si pulisce, gettatelo (fig.20) e sostituitelo con un nuovo microfiltro.

Il microfiltro è disponibile presso il nostro rivenditore o presso il vostro rivenditore o presso un Centro Assistenza Autorizzato Rowenta con la referenza RS-RH4968.

10 • Pulite il vostro Aspirapolvere

Pulite il corpo dell'apparecchio e gli accessori con un panno umido.

IMPORTANTE Non utilizzate prodotti aggressivi o abrasivi.

* Secondo il modello

COSA FARE SE ...

IMPORTANTE Se l'aspirapolvere non funziona bene e prima di ogni verifica : spegnerlo premendo sul comando acceso/spento, scollegarlo.

Il vostro aspirapolvere non si accende o non aspira.

- L'apparecchio non è alimentato: verificate che l'apparecchio sia collegato correttamente.
- Un accessorio o il flessibile è intasato: disintasate l'accessorio o il flessibile.
- Il contenitore raccogli-polvere è posizionato male : riposizionatelo.

Il vostro aspirapolvere aspira meno, fa rumore, emette fischi.

- Un accessorio o l'entrata dell'aspirapolvere è parzialmente otturata : liberate l'accessorio o l'entrata dell'aspirapolvere.
- Il contenitore raccogli-polvere è pieno o saturo da polvere sottile : svuotatelo.
- Il filtro spugna e/il microfiltro o il filtro HEPA sono saturi : pulite il filtro spugna o il filtro HEPA e sostituite il microfiltro.
- Il regolatore di potenza* è in posizione min.: aumentate la potenza tramite il regolatore di potenza* (salvo che stiate aspirando su tessuti delicati).
- La bocchetta è difficile da rimuovere : verificate che la posizione della bocchetta (superfici lisce o moquettes) e/o diminuite la potenza con l'aiuto del variatore di potenza*.

Se il problema persiste, portate il vostro aspirapolvere presso un Centro Assistenza Tecnica Autorizzato Rowenta più vicino.

Consultare l'elenco dei centri assistenza autorizzati o contattare il Servizio Consumatori :

Tel. 199 20 78 15

DESCRIPCIÓN

- 1 Asa
- 2 Guardacable giratorio
- 3 Interruptor On/Off y/o selector de potencia*
- 4 Rejilla de salida de aire
- 5 Tapa de la aspiradora
- 6 Depósito para polvo
 - 6a Compartimento / depósito para polvo
 - 6b Sistema de filtración
 - 6b1 Separador
 - 6b2 Filtro de espuma
 - 6b3 Microfiltro*
 - 6b4 Soporte microfiltro*

- 6b5 Filtro HEPA*
- 6c Tapa del depósito
- 7 Cable

Accesorios*

- 8 Boquilla con 2 posiciones* (suelos y alfombras)
- 9 Boquilla parquet*
- 10 Boquilla Delta*
- 11 Boquilla tapicería*
- 12 Boquilla para ranuras*
- 13 Mini Turbocepillo*
- 14 Maxi Turbocepillo*

PARA SU SEGURIDAD

Lea atentamente el modo de empleo y guarde bien las instrucciones.

- Su aspirador es un aparato eléctrico: se ha de utilizar en condiciones normales de uso.

Utilice y guarde el aparato fuera del alcance de los niños. Nunca deje su aparato en marcha sin vigilancia. No acerque nunca la boquilla o la extremidad del tubo a los ojos o las orejas.

• **Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.**

- Compruebe que la tensión del aparato utilizada (voltaje) corresponde a la de su instalación eléctrica.
- Desenchufe el aparato, sin estirar del cable: justo después de su utilización, antes de cada cambio de accesorios, antes de cada limpieza, mantenimiento o cambio de filtro.

• **No aspire superficies mojadas, líquidos sde cualquier tipo, sustancias calientes, materias ultrafinas (yeso, cemento, cenizas...), desechos voluminosos cortantes (vidrio), productos nocivos (disolventes,...), tóxicos (ácidos, limpiadores...), inflamables ni explosivos (a base de gasolina o de alcohol).**

- No sumerja nunca el aparato en agua y no lo deje en el exterior.

• No utilice el aparato si :

- se ha caído o presenta averías visibles o anomalías de funcionamiento,

- el calbe está dañado.

En ese caso, no abra el aparato y envíelo al Servicio Técnico más cercano autorizado por la marca (ver lista adjunta de direcciones).

- Las reparaciones sólo deberán ser realizadas por especialistas, con piezas de recambio originales. Reparar un aparato por su cuenta puede representar un peligro para el usuario y anula la garantía.

• Deberá dirigirse exclusivamente a un Servicio Técnico autorizado por el fabricante para reemplazar los conjuntos de recogecable y cable.

• De acuerdo con la reglamentación vigente, todo aparato que esté fuera de servicio debe quedar inutilizado definitivamente. Por ello, se ruega desenchufar y cortar el cable antes de tirar el aparato.

- En caso de uso inadecuado, uso profesional o inconforme con el modo de empleo, la marca declina toda responsabilidad.



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...)

* Según modelo

ANTES DE UTILIZAR

- 1 • Monte su aspirador (fig. 1) - (fig. 2)
- 2 • Seleccione el accesorio correcto* (fig. 2) - (fig. 3) - (fig. 4) (fig. 5)

ASPIRAR

- 3 • Ponga su aspirador en marcha (fig. 6) - (fig. 7) - (fig. 8)
- 4 • Ajuste la potencia de aspiración* (fig. 9)

Máx : suelos

Mín : muebles, tejidos delicados,...

ATENCIÓN Nunca ponga en marcha la aspiradora sin el sistema de filtración (6b).

- 5 • Pare su aspirador (fig. 10)

ALMACENAMIENTO (fig. 11)

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE Pare y desenchufe siempre su aspirador antes del mantenimiento o la limpieza.

- 6 • Limpieza del depósito para polvo (6)

6 a – Vaciado rápido

Cuando el depósito para polvo (6a) esté lleno, retire la tapa de la aspiradora (Fig.12) y a continuación, retire el depósito para polvo (6) deslizándolo suavemente hacia abajo (Fig.13). Póngalo encima de un cubo

de basura y pulse el botón «push» para inclinar la tapa de vaciado hacia abajo y vaciar el contenido del depósito (Fig.14). Cierre de nuevo la tapa (Fig.15) y coloque el depósito para polvo y la tapa de la aspiradora en su sitio (Fig.16).

6 b – Limpieza completa

Se recomienda limpiar regularmente todo el depósito para polvo (6).

Retire la tapa de la aspiradora (Fig.12) Retire el depósito para polvo (6) deslizándolo hacia abajo (Fig.13) y separe cada elemento: abra la tapa del depósito para polvo (6c) y según el modelo, el microfiltro (6b3)* y el soporte microfiltro (6b4)* O el filtro HEPA (6b5)*.

A continuación, retire el filtro de espuma (6b2) y el separador (6b1).

Pase el depósito/compartimento para polvo (6a), el separador (6b1) y el soporte microfiltro (6b4)* por debajo de agua tibia y deje secar o séquelos con un paño seco (Fig.17).

Limpie el filtro de espuma (6b2): diríjase al párrafo 7 – LIMPIEZA DEL FILTRO DE ESPUMA.

Limpie el filtro HEPA (6b5)*: para el mantenimiento de los filtros, diríjase al párrafo 8 – LIMPIEZA DEL FILTRO HEPA* O 9 – CAMBIO DEL MICROFILTRIO*.

Una vez secos, coloque los elementos de recipiente para polvo (6) en su sitio y vuelva a poner todo el conjunto en el aparato (Fig.16).

Coloque la tapa de nuevo en la aspiradora (5).

7 • Limpieza del filtro de espuma (6b2)

Se recomienda limpiar el filtro de espuma (6b2) después de cada utilización, con agua tibia y jabón (Fig.18). Aclare y deje secar al menos 12 horas antes de colocarlo en su sitio.

La aspiradora incluye un filtro de espuma adicional para que pueda utilizar el aparato durante el secado del filtro de espuma original.

8 • Limpieza del filtro HEPA*

Según el modelo, el aparato está provisto de un filtro HEPA (6b5)* o de un microfiltro (6b2)*.

El aire que respiramos contiene partículas que pueden ser alérgicas: las larvas y deyecciones de ácaros, los mohos, el polen, los humos y los residuos animales (pelos, piel, saliva, orina). Las partículas más finas penetran profundamente en el aparato respiratorio en el que pueden provocar una inflamación y alterar la función respiratoria en conjunto.

Los filtros HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, es decir, filtros de Alta Eficacia para las Partículas Aéreas) permiten retener las partículas más finas.

Gracias al filtro HEPA, el aire expulsado a la habitación es más sano que el aire aspirado.

El filtro HEPA* está disponible en su distribuidor o en un Servicio Técnico Autorizado Rowenta con la referencia RS-RH4969.

Si observara que el aparato pierde potencia, le recomendamos que limpie el filtro HEPA para conservar la eficacia de aspiración:

- retire la tapa de la aspiradora (Fig.12)
- retire el depósito para polvo deslizándolo suavemente hacia abajo (Fig.13) y retire la tapa del depósito para polvo (6c)
- retire el filtro HEPA y sacúdalo ligeramente encima de un cubo de basura (Fig.19).

ATENCIÓN No toque y no frote los pliegues del filtro HEPA.

Sustituya el filtro HEPA que se encuentra dentro de la tapa del depósito para polvo, coloque los elementos del depósito para polvo en su sitio y ponga todo el conjunto en el aparato. Coloque de nuevo la tapa de la aspiradora (5)

9 • Cambio del microfiltro*

Según el modelo, el aparato está provisto de un microfiltro (6b2)* o de un filtro HEPA (6b5)*. El microfiltro no se limpia, tire el microfiltro al cubo de basura (fig.20) y sustitúyalo por un nuevo microfiltro.

El microfiltro está disponible en su distribuidor o en un servicio técnico autorizado Rowenta con la referencia RS-RH4968.

10 • Limpie su aspirador

Seque el cuerpo del aparato y los accesorios con un paño suave y húmedo.

IMPORTANTE No utilice productos de limpieza inflamables, agresivos o abrasivos.

CONSEJOS Y PRECAUCIONES

Antes de cada uso del aparato, el cable debe ser desenrollado completamente.

No lo deje atascado en ninguna parte ni lo pase por encima de aristas cortantes.

No mueva el aparato estirando del cable, utilice el asa de transporte.

Si utiliza un alargador, compruebe que esté en perfecto estado y de sección que se adapte a la potencia de su aspirador.

No tire nunca del cable para desenchufar el aparato.

Cuando termine de utilizarlo, desconecte el aparato y desenchúfelo de la red.

Utilice solamente accesorios y filtros originales Rowenta.

Compruebe que todos los filtros estén bien colocados.

Nunca ponga en marcha la aspiradora sin filtro.

En caso de dificultad para obtener filtros para esta aspiradora, contacte con el Servicio de atención al cliente Rowenta: 902 31 25 00.

* Según modelo

QUÉ HACER SI...

IMPORTANTE Cuando su aspirador no funcione bien y antes de cualquier verificación: apáguelo pulsando el interruptor encendido/apagado, desconéctelo

Su aspirador no se pone en marcha.

- El aparato no tiene corriente: verifique que el aparato esté correctamente conectado.
- Se bloquea una herramienta o el tubo: destape el accesorio o la manguera.
- El depósito para polvo está mal colocado: colóquelo de nuevo en su sitio.
Su aspirador no aspira bien, hace ruido, silba.
- Un accesorio o la entrada de aspiración está parcialmente taponada: destapone el accesorio o la entrada de aspiración.
- El depósito para polvo está lleno o saturado por polvo fino: vacíelo.
- El filtro de espuma y/o el microfiltro o el filtro HEPA están saturados: limpie el filtro de espuma o el filtro HEPA y sustituya el microfiltro.
- El regulador de potencia* está en posición min. : aumente la potencia por medio del regulador de potencia* (excepto si aspira tejidos frágiles).
- El tubo de succión se desplaza con dificultad: compruebe la posición del tubo de succión (suelos lisos o moquetas) y/o reduzca la potencia con el regulador.*

Si el problema continua, lleve la aspiradora al Servicio Técnico Autorizado Rowenta más próximo. Ver la lista de los Servicios Técnicos Autorizados Rowenta o contacte con el Servicio de atención al cliente Rowenta: 902 31 25 00.

DESCRIPTION

- 1 Handle
 - 2 Rotating cord tidy
 - 3 On/Off switch and/or power control*
 - 4 Air outlet grid
 - 5 Vacuum cleaner cover
 - 6 Dust container
 - 6a Receptacle / Dust container
 - 6b Filtering system
 - 6b1 Separator
 - 6b2 Foam filter
 - 6b3 Microfilter*
 - 6b4 Microfilter holder*
 - 6b5 HEPA filter*
 - 6c Dust container lid
 - 7 Cord
- Accessories*
- 8 2 positions floor head* (floors - carpets)
 - 9 Wooden flooring nozzle*
 - 10 Delta nozzle*
 - 11 Furniture nozzle*
 - 12 Crevice tool*
 - 13 Mini Turbo brush*
 - 14 Maxi Turbo brush*

FOR YOUR SAFETY

Read the instructions carefully and keep them in a safe place.

- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must only be used under normal operating conditions. The appliance should be used and stored out of the reach of children. Never leave the appliance unattended when it is switched on.

Always keep nozzles and tube ends well away from eyes and ears.

- **This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

- Make sure that the operating voltage of your vacuum cleaner is the same as your supply voltage.

- Unplug the appliance by removing the plug from the power outlet, without pulling the supply cord : immediately after use, before changing any accessories, before cleaning, maintenance or changing the filter.

- **Do not vacuum wet surfaces, any kinds of liquids, hot substances, ultra-fine particles (plaster, cement, ash, etc.) large, sharp debris (glass), dangerous products (solvents, stripping compounds, etc.), chemical products (acids, cleaning fluids, etc.), inflammable or explosive products (petrol- or alcohol-based).**

- Do not immerse the appliance in water, and do not store it outdoors.

- Do not use the appliance if :

- it has been dropped, and shows visible signs of damage or functions abnormally,
- the supply cord is damaged.

If this is the case, do not open the appliance but contact an authorised service centre (see contact overleaf).

- Repairs should only be carried out by specialists using original replacement parts. It is dangerous to try to repair an appliance by yourself and will negate the guarantee.

- Vacuum cleaner supply cords and winding systems must, in all cases, be replaced by our Approved Service Centre, as special tools are needed to avoid accidents during repairs.

- In accordance with current legislation, before disposing of an appliance no longer in use, the appliance should be made non-operational by unplugging it and cutting off the electricity supply cord.

- This appliance is designed for domestic use only. In case of any professional or inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will no longer apply.



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental, etc. Directives)

* According to model

BEFORE USE

- 1 • Assemble your vacuum cleaner (fig. 1) - (fig. 2)
- 2 • Select the right accessory* (fig. 2) - (fig. 3) - (fig. 4) (fig. 5)

VACUUMING

- 3 • Turn on your appliance (fig. 6) - (fig. 7) - (fig. 8)
- 4 • Adjust the suction power* (fig. 9)

Max : floors

Min : furniture, delicate fabrics...

WARNING Never operate your vacuum cleaner without the filtering system (6b).

- 5 • Turn off your appliance (fig. 10)

STORING (fig. 11)

MAINTENANCE AND CLEANING

IMPORTANT Always turn off and unplug your appliance before maintenance or cleaning.

- 6 • Cleaning the dust container (6)

6 a – Quick emptying

When the dust container (6a) is full, remove the cover from the vacuum cleaner (Fig. 12) then remove the dust container (6) by sliding it slightly downwards (Fig. 13). Place it over a waste container and press

the button marked "Push" to tip the emptying flap down, then empty out the contents of the container (Fig. 14). Close up the flap (Fig. 15) and refit the dust container, then refit the cover onto the vacuum cleaner (Fig. 16).

6 b – Complete cleaning

The container assembly (6) requires regular cleaning.

Remove the cover from the vacuum cleaner (Fig. 12). Then remove the dust container (6) by sliding it slightly downwards (Fig. 13). Then separate each element: Remove the dust container cap (6c) then, depending on the models, remove the microfilter (6b3)* and the microfilter holder (6b4)* OR the HEPA filter (6b5)*.

Then remove the foam filter (6b2) and the separator (6b1).

Place the receptacle/dust container (6a), separator (6b1) and the microfilter holder (6b4)* under warm water, then leave it to dry or wipe it with a dry cloth (Fig. 17).

For cleaning the foam filter (6b2): Please refer to Section 7 – CLEANING THE FOAM FILTER. For cleaning the HEPA filter (6b5)*: For information on servicing filters, please refer to Section 8 – CLEANING THE HEPA FILTER* or 9 – REPLACING THE MICROFILTER*.

Once dry, refit the dust container (6) elements, then refit the complete assembly onto the vacuum cleaner (Fig. 16).

Refit the vacuum cleaner cover (5).

- 7 • Cleaning the foam filter (6b2)

The foam filter (6b2) should be cleaned after every use, using warm soapy water (Fig. 18). Rinse and leave to dry for at least 12 hours before refitting.

An additional foam filter is supplied with your vacuum cleaner so that you can continue to use your vacuum cleaner while the original foam filter is drying.

- 8 • Cleaning the HEPA filter*

Depending on the model, your vacuum cleaner is fitted with a HEPA filter (6b5)* or a microfilter (6b2)*.

* According to model

The air we breathe contains particles that may be allergens: mite larvae and droppings, mould, pollen, smoke and animal residues (hair, skin, saliva, urine). The smallest particles penetrate deep into the respiratory system where they can cause inflammation and cause lung impairment.

HEPA filters (High Efficiency Particulate Air) are used to filter out the smallest particles.

With the HEPA filter, the air released back into the room is healthier than the air that is vacuumed.

The HEPA filter* is available from your reseller or from a Rowenta Approved Service Centre under reference RS-RH4969.

If you notice your vacuum cleaner losing power, then we recommend that you clean the HEPA filter to retain vacuum performance:

- remove the cover from the vacuum cleaner (Fig. 12)
- remove the dust container by sliding it slightly downwards (Fig. 13) then remove the dust container cap (6c)
- pull out the HEPA filter and tap it lightly over a waste container (Fig. 19)

HINTS AND PRECAUTIONS

Before each use the supply cord should be completely unwound.

Do not allow it to become trapped or be pulled over sharp edges.

Do not move the vacuum cleaner by pulling its cord, the appliance must be moved by its carrying handle.

Never lift the appliance by its cord.

If you use an extension cord, make sure that it is in perfect condition and appropriate to the power rating of your appliance.

Never unplug the appliance by pulling on the cord.

Stop and unplug the appliance after each use.

Only use original Rowenta accessories and filters.

Check that all the filters are properly in place.

Never operate your vacuum cleaner without a filter.

If you have any difficulty finding filters for this vacuum cleaner, please contact Rowenta

Consumer Services:

0845 602 1454 - UK

(01) 4751947 - IRELAND

or visit our web site : www.rowenta.co.uk

WARNING Never touch or rub the HEPA filter folds.

Replace the HEPA filter inside the dust container cap, refit the dust container elements, then refit the complete assembly onto the vacuum cleaner. Refit the vacuum cleaner cover (5).

9 • Replacing the microfilter*

Depending on the model, your vacuum cleaner is fitted with a microfilter (6b2)* or a HEPA filter (6b5)*. The microfilter cannot be cleaned. Dispose of the microfilter in a waste container (Fig. 20) and replace it with a new microfilter.

The microfilter is available from your reseller or from a Rowenta Approved Service Centre under reference RS-RH4968.

10 • Cleaning your vacuum cleaner

Wipe the vacuum cleaner casing and its accessories with a soft damp cloth.

IMPORTANT Do not use strong, inflammable or abrasive cleaning products.

* According to model

WHAT TO DO IF...

IMPORTANT As soon as your vacuum cleaner starts to malfunction, and before performing any checks: stop the appliance by pressing the start/stop switch and unplug it.

Your vacuum cleaner will not start or does not suck.

- **The appliance is not connected:** check that the appliance is correctly plugged in.
- **Either a tool or the tube is blocked:** unblock the tool or the tube.
- **The dust container is badly positioned:** refit it properly.

Your vacuum cleaner's suction power is defective, noisy, whistles.

- **An accessory or the vacuum inlet is partially blocked:** unblock the accessory or the vacuum inlet.
- **The dust container is full or clogged with fine dust:** empty it.
- **The foam filter and/or the microfilter or the HEPA filter are saturated:** clean the foam filter or the HEPA filter and replace the microfilter.
- **The power control* is in the min. position:** increase power using the power control* (except when vacuuming delicate fabrics).
- **The vacuum head is hard to move:** check the head position (smooth floor or carpet setting) and/or reduce vacuum power using the power controller.*

If a problem persists, take your vacuum cleaner to the nearest Rowenta Approved Service Centre. Refer to the list of Rowenta Approved Service Centres or contact Rowenta Consumer Services: 0 845 602 1454 - UK / (01) 4751947 - IRELAND

AÇIKLAMA

- 1 Ergonomik Sap
- 2 Kordon sarma bölümü
- 3 Açma/Kapama düğmesi ve/veya güç kontrolü*
- 4 Hava çıkış ızgarası
- 5 Toz haznesi kapağı
- 6 Toz haznesi
 - 6a Muhafaza / Toz haznesi
 - 6b Filtreleme sistemi
 - 6b1 Toz ayırıcı
 - 6b2 Köpük filtre
 - 6b3 Mikrofiltre*
 - 6b4 Mikrofiltre taşıyıcı*
 - 6b5 HEPA filtre*

- 6c Toz haznesi kapağı
- 7 Kordon

- Aksesuarlar*
- 8 2 konumlu süpürme başlığı*
(zeminler – halılar)
 - 9 Parke ucu*
 - 10 Delta uç*
 - 11 Mobilya başlığı*
 - 12 Oluklu temizleme başlığı*
 - 13 Mini Turbo fırça*
 - 14 Maksi Turbo fırça*

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

Talimatları dikkatlice okuyun ve güvenli bir yerde saklayın.

• Süpürgeniz elektrikli bir cihazdır dolayısıyla normal çalışma koşulları altında kullanılmalıdır. Cihaz çocukların erişemeyeceği yerde kullanılmalı ve saklanmalıdır. Cihazı açıkken asla gözetimsiz bırakmayın.

Süpürme ucu ve boru uçlarını gözlerinize ve kulaklarınıza yakın tutmayın.

• **Bu cihaz fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri eksik olan kişiler (çocuklar dahil) veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından gözetim altında olmadan veya güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalıdır. Cihazla oynamalarını engellemek üzere çocuklar mutlaka gözetim altında tutulmalıdır.**

• Elektrik süpürgenizin çalışma geriliminin şebeke gerilimi ile aynı olduğundan emin olun.

• Kullanımdan hemen sonra, herhangi bir aksesuarı değiştirmeden önce, temizleme, bakım veya filtre değiştirme işleminden önce elektrik kordonundan çekmeden fişi prizden çıkararak cihazın fişini çekin.

• **Cihazınızı ıslak yüzey, her türden sıvı ve su, sıcak maddeler, saf maddeler (sıva, çimento, kül...), büyük keskin nesnelere (kırılmış cam), zararlı maddeler (çözücüler, boya çıkarıcılar), aşındırıcılar (asit, temizleme sıvıları, ...), yanıcı ve patlayıcı maddeler (petrol, alkol) üstünde kullanmayın.**

• Cihazı asla su veya başka bir sıvıya sokmayın ve dış mekanda saklamayın.

• Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın:

- Modele göre

- düşürülmüşse ve gözle görülür hasar belirtileri varsa veya anormal şekilde çalışıyorsa,

- elektrik fişi hasar görmüşse.

Bu gibi durumlarda, cihazı çalıştırmayın ve yetkili bir Rowenta servis merkezine başvurun (bkz. sonraki sayfa).

• Onarımlar sadece orijinal yedek parçaları kullanan uzmanlar tarafından gerçekleştirilmelidir. Cihazı kendi kendinize onarmaya çalışmanız tehlikelidir ve garantiyi geçersiz kılacaktır.

• Elektrik süpürgesi kordonu ve sarma sistemleri her durumda bizim Onaylı Servis Merkezimiz tarafından değiştirilmelidir, çünkü onarımlar sırasında kazaları önlemek için özel aletler gereklidir.

• Mevcut mevzuata göre, artık kullanılmayan cihazları elden çıkarmadan önce cihaz fişi çekilerek ve elektrik kordonu kesilerek çalışmaz hale getirilmelidir.

• Cihazınız sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Herhangi bir profesyonel veya uygun olmayan şekilde kullanım veya talimatlara uyulmaması durumunda üretici firma sorumluluk kabul etmez ve garanti geçerli olmayacaktır.



Önce çevre koruması!

① Cihazınızın geri dönüşümü veya yeniden değerlendirilmesi yapılabilecek değerli malzemeler içerir.

➡ Cihazı yerel şehir atık toplama noktasına bırakın.

Güvenliğiniz için, bu cihaz geçerli standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre vb. Direktifler) uygundur.

*Modele göre

İLK KULLANIM ÖNCESİ

1 • Elektrik süpürgezinin parçalarını birleştirin (Şek. 1) – (Şek. 2)

2 • Doğru aksesuarı seçin* (Şek.2) – (Şek. 3) – (Şek. 4) (Şek. 5)

SÜPÜRME

3 • Cihazı çalıştırın (Şek. 6) – (Şek. 7) – (Şek. 8)

4 • Emiş gücünü ayarlayın* (Şek. 9)

Maks: zeminler

Min: mobilya, hassas kumaşlar...

UYARI Filtreleme sistemi olmadan cihazı asla çalıştırmayın (6b).

5 • Cihazı kapatın (Şek. 10)

SAKLAMA (Şek. 11)

BAKIM VE TEMİZLEME

ÖNEMLİ Bakım ve temizleme işleminden önce cihazı daima kapatın ve fişini çekin.

6 • Toz haznesinin temizlenmesi (6)

6 a – Hızlı boşaltma

Toz haznesi dolduğunda (6a) elektrik süpürgesinin kapağını çıkarın (Şek. 12), daha sonra aşağı doğru yavaşça kaydırarak toz haznesini (6) çıkarın (Şek. 13). Bir çöp kutusu üzerine getirin ve boşaltma kapağının aşağı doğru açılması için "Push (İt)" işaretiyle düğmeye basın, sonra hazne içindekileri boşaltın (Şek. 14). Kapağı yukarı doğru kapatın (Şek. 15) ve toz haznesini yerine yerleştirin, sonra elektrik süpürgesinin kapağını kapatın (Şek. 16).

6 b – Komple temizlik

Hazne grubu (6) düzenli temizlik gerektirir. Elektrik süpürgesinin kapağını çıkarın (Şek. 12). Daha sonra hafifçe aşağı doğru kaydırarak toz haz-

nesini (6) çıkarın (Şek. 13). Sonra her bir elemanı ayırın: Toz haznesi kapağını (6c) çıkarın sonra, modele göre, mikrofiltreyi (6b3) ve mikrofiltre tutucusunu (6b4)* veya HEPA filreyi (6b5)* çıkarın. Daha sonra köpük filreyi (6b2) ve ayırıcıyı (6b1) çıkarın.

Muhafazayı/toz haznesini (6a), ayırıcıyı (6b1) ve mikrofiltre TAŞIYICISINI (6b4)* ılık su altına tutun, kurumaya bırakın veya kuru bir bezle kurulayın (Şek. 17).

Köpük filreyi (6b2) temizlemek için: Lütfen 7 – KÖPÜK FİLTRENİN TEMİZLENMESİ Bölümüne başvurun. HEPA filtrenin (6b5)* temizlenmesi için: Servis gerektiren filtreler hakkında bilgi için, lütfen 8 – HEPA FİLTRENİN TEMİZLENMESİ* veya 9 – MİKROFİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ* bölümüne başvurun.

Kurduğunda, toz haznesi (6) PARÇALARINI yeniden takın, sonra tüm grubu elektrik süpürgesine yerleştirin (Şek. 16). Elektrik süpürgesi kapağını (5) yeniden takın.

7 • Köpük filtrenin temizlenmesi (6b2)

Köpük filtre (6b2) her kullanımdan sonra sabunlu ılık su kullanılarak temizlenmelidir (Şek. 18). Durulayın ve yeniden takmadan önce en az 12 saat kurumaya bırakın.

Orijinal köpük filtre kururken elektrik süpürgezinizi kullanmaya devam edebilenizi sağlamak üzere elektrik süpürgezinizle birlikte ilave bir köpük filtre verilmektedir.

8 • HEPA filtrenin temizlenmesi*

Modele bağlı olarak, elektrik süpürgezinize bir HEPA filtre (6b5)* veya bir mikrofiltre (6b2) takılı olarak teslim edilir.

Soluduğumuz hava alerjiye neden olabilecek partiküller içerir: akar larvası ve döküntüler, küf, polen, duman ve hayvan artıkları (tüy, deri, salya, idrar). Çok küçük partiküller solunum sisteminin derinliklerine nüfuz ederler ve enfeksiyona ve akciğer hastalığına neden olabilirler.

HEPA (Yüksek Verimli Partikül Hava) filtreler en küçük partikülleri filtrelemek için kullanılır. HEPA filtre ile ortama geri bırakılan hava vakumlanan havadan daha sağlıklıdır.

HEPA filreyi satıcınızdan veya Onaylı bir Rowenta Servis Merkezinden RS-RH4969 referansı ile elde edebilirsiniz.

Elektrik süpürgeizde güç kaybı olduğunu fark ettiğinizde, vakum performansını geri kazanmak için HEPA filtreyi temizlemenizi öneririz:

- elektrik süpürgesinin kapağını çıkarın (Şek. 12)
- hafifçe aşağı doğru kaydırarak toz haznesini çıkarın (Şek. 13) sonra toz haznesi kapağını (6c) çıkarın
- HEPA filtreyi dışarı çekin ve bir çöp kutusu üzerinden hafifçe vurun (Şek. 19).

UYARI Asla HEPA filtre kıvrımlarına dokunmayın veya ovalamayın.

Toz haznesi kapağı içindeki HEPA filtreyi değiştirin, toz haznesi elemanlarını yeniden takın, sonra tüm grubu elektrik süpürgesine takın. Elektrik süpürgesi kapağını (5) yerine takın.

9 • Mikrofiltrenin değiştirilmesi*

Modele bağlı olarak, elektrik süpürgeinize bir mikrofiltre (6b2)* veya bir HEPA filtre (6b5)* takılıdır. Mikrofiltre temizlenemez. Mikrofiltreyi çöp kutusuna atın (Şek. 20) ve yeni bir mikrofiltre ile değiştirin.

Mikrofiltreyi satıcınızdan veya Onaylı bir Rowenta Servis Merkezinden RS-RH4968 referansı ile elde edebilirsiniz.

10 • Elektrik süpürgeinizin temizlenmesi

Elektrik süpürgeinizin gövdesini ve aksesuarlarını hafif nemli yumuşak bir bezle silin.

ÖNEMLİ Güçlü, yanıcı veya aşındırıcı temizleme ürünleri kullanmayın.

İPUÇLARI VE ÖNLEMLER

Her kullanımdan önce elektrik kordonu tamamen açılmış olmalıdır.

Keskin kenarlara sıkışmasına veya keskin kenarlar üzerinden çekilmesine izin vermeyin.

Elektrik süpürgesini kordonundan çekerek hareket ettirmeyin, cihaz taşıma kolundan tutularak hareket ettirilmelidir.

Cihazı asla kordonundan kaldırmayın.

Bir uzatma kablosu kullanıyorsanız, uygun durumda olduğundan ve cihazınızın güç ölçüsüne uygun olduğundan emin olun.

Cihazı prizden asla kordonundan çekerek çıkarmayın.

Her kullanımdan sonra cihazı kapatın ve fişini çekin.

Sadece orijinal Rowenta aksesuarları ve filtreleri kullanın.

Tüm filtrelerin doğru şekilde yerlerine takıldıklarından emin olun.

Elektrik süpürgeinizi asla filtre olmadan çalıştırmayın.

Bu elektrik süpürgesinin filtrelerini bulmakta zorlandığınızda, lütfen Rowenta Müşteri Hizmetlerine başvurun : 444 40 50

Veya www.rowenta.com.tr adresinden web sitemizi ziyaret edin.

YAPILMASI GEREKENLER

ÖNEMLİ Elektrik süpürmeniz düzgün şekilde çalışmadığında ve herhangi bir kontrol gerçekleştirmeden önce: başlat/durdur düğmesine basarak cihazı kapatın ve fişini çekin.

Elektrik süpürmeniz çalışmıyor veya çekmiyor.

- Cihaz bağlı değildir : cihazın fişinin doğru şekilde prize takıldığından emin olun.
- Bir aksesuar veya boru tıkanmıştır : aksesuar veya borudaki tıkanıklığı giderin.
- Toz haznesi düzgün yerleştirilmemiştir : doğru şekilde takın.

Elektrik süpürmanız emiş gücü hatalı, gürültülü, uğultulu.

- Bir aksesuar veya vakum girişi kısmen tıkanmıştır : aksesuar veya vakum girişindeki tıkanıklığı giderin.
- Toz haznesi doludur veya ince tozlarla tıkanmıştır : boşaltın.
- Köpük filtre ve/veya mikrofiltre veya HEPA filtre dolmuştur : köpük filtreyi veya HEPA filtreyi temizleyin ve mikrofiltreyi değiştirin.
- Güç kontrolü* min. konumdadır : güç kontrolünü* kullanarak gücü arttırın (hassas kumaşları süpürme işlemi hariç).
- Vakum başlığı zor hareket ediyor : başlık konumunu kontrol edin (düz yüzey veya halı ayarı) ve/veya güç kontrol ünitesini kullanarak vakum gücünü azaltın.*

Problem devam ederse, elektrik süpürünüzü en yakın Rowenta Onaylı Servis Merkezine götürün. Rowenta Yetkili Servis Merkezleri listesine başvurun veya Rowenta Müşteri Hizmetler ile temas kurun: 444 40 50.